

Opis produktu

Uchwyt nośny OctoStretch jest przeznaczony do podnoszenia i przenoszenia pacjentów w pozycji leżącej w przypadkach, gdy ułożenie pacjenta na całkowicie płaskiej powierzchni nie jest wymagane. Miejsca częstego wykorzystywania niniejszego uchwytu obejmują oddziały chirurgiczne, ale także oddziały intensywnej terapii oraz pracownie RTG.

Do podnoszenia ciała potrzebne jest pełne nosidło.

Uchwyt nośny OctoStretch jest ceniony za łatwość w użytkowaniu oraz fakt, że zajmuje względnie

niewiele przestrzeni zarówno podczas użytkowania, jak i przechowywania.

Uchwyt nośny OctoStretch wyposażony jest w poziomą ułatwiającą zmianę położenia środka ciężkości podczas podnoszenia.

Uchwyt nośny OctoStretch może być używany z: podnośnikiem sufitowym LikoGuard™, podnośnikiem sufitowym Likorall™, podnośnikiem sufitowym Multirall™, podnośnikiem mobilnym Viking™ oraz podnośnikiem mobilnym Golvo™.

W niniejszej instrukcji osoba podnoszona jest nazywana pacjentem, natomiast osoba podnosząca – opiekunem.



WAŻNE!














Podnoszenie i przenoszenie pacjentów zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem. Przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika oraz akcesoriów do podnoszenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ważne jest dokładne zrozumienie informacji zawartych w instrukcji obsługi. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel. Należy upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są przeznaczone do użytku z danym podnośnikiem. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Za bezpieczeństwo pacjenta zawsze odpowiada opiekun. Podczas podnoszenia opiekun musi mieć na uwadze stan pacjenta. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Spis treści

Opis symboli	3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
Budowa	4
Dane techniczne	4
Maksymalne obciążenie	4
Zalecane akcesoria do podnoszenia	4
Montaż	5
Zakładanie nosidła LiftSheet™	5
Podnoszenie pacjenta za pomocą nosidła LiftSheet™	7
Serwis i konserwacja	8

Opis symboli

Przedstawione symbole znajdują się w niniejszym dokumencie i/lub na produkcie.


Symbol	Opis
	Ostrzeżenie; sytuacja ta wymaga szczególnej uwagi i ostrożności
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
	Oznaczenie CE
	Producent odpowiedzialny
	Data produkcji
	Przeostrożenie! Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
	Góra produktu
	Identyfikator wyrobu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczny
	Produkt nadaje się do recyklingu
	Kod kreskowy matrycy danych GS1 może zawierać następujące informacje: (01) Globalny Numer Jednostki Handlowej (GTIN) (11) Data produkcji (21) Numer seryjny


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

 **Przed przystąpieniem do podnoszenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:**

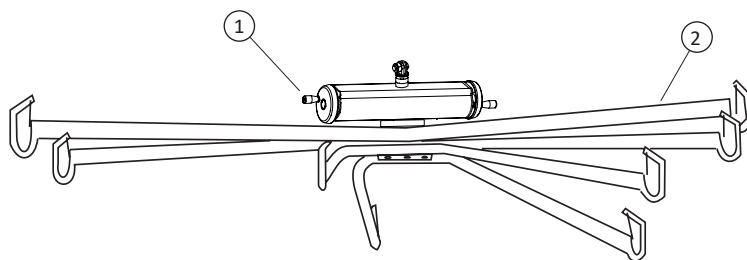
- Upewnić się, że akcesorium do podnoszenia zostało prawidłowo przymocowane do podnośnika.
- Zaleca się, aby przy przenoszeniu pacjenta za pomocą uchwytu nośnego OctoStretch asystowały przynajmniej dwie osoby.
- Zaplanować podnoszenie, tak aby mogło ono zostać przeprowadzone jak najsprawniej i najbezpieczniej.
- Uchwyt nośny OctoStretch™ jest wyposażony w zatrzaski. Mimo to należy zachować szczególną ostrożność. Przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni, a po pełnym naprężeniu pasów, należy upewnić się, że pasy są prawidłowo zamocowane do uchwytu nośnego do transferu horyzontalnego.
- Należy upewnić się, że kółka łóżka, wózka transportowego itp. są zablokowane podczas podnoszenia/przenoszenia.
W przypadku korzystania z uchwytu nośnego do transferu horyzontalnego w połączeniu z podnośnikiem mobilnym kółka podnośnika powinny być odblokowane.

 **Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas podnoszenia.**

 **W żadnym wypadku nie należy modyfikować uchwytu nośnego do transferu horyzontalnego. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z firmą Hill-Rom.**

 Wyrób medyczny klasy I

Definicje



1. Poziomica nosidła
2. Ramię nośne

Patrz sekcja „Zalecane akcesoria do podnoszenia” poniżej.

Dane techniczne

Maksymalne obciążenie:	200 kg
Wymiary:	Długość: 1263 mm
	Szerokość: 617 mm

Maksymalne obciążenie

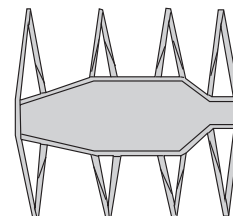
Poszczególne elementy złożonego systemu do podnoszenia (podnośnik, uchwyt nośny, nosidło i inne stosowane akcesoria) mogą mieć różne wartości maksymalnego obciążenia. Za maksymalną wartość dopuszczalnego obciążenia złożonego systemu do podnoszenia przyjmuje się zawsze najniższą maksymalną wartość obciążenia któregośkolwiek z elementów. Na przykład: maksymalne obciążenie uchwytu nośnego LikoStretch™ wynosi 200 kg. W połączeniu z zaczepem szybkozłączki Quick-Release Hook Universal, którego maksymalne obciążenie wynosi 300 kg, i podnośnikiem sufitowym Likorall™, którego maksymalne obciążenie wynosi 200 kg, maksymalne obciążenie złożonego systemu do podnoszenia wynosi 200 kg.

W przypadku wątpliwości należy sprawdzić oznaczenia na podnośniku i akcesoriach do podnoszenia lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Hill-Rom.

Zalecane akcesoria do podnoszenia

Nosidło Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, poliester, średnie, 160 × 50 cm

Nr prod. 3683105

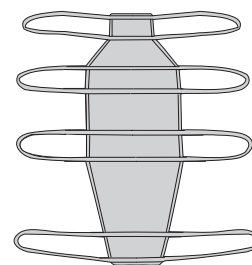


Nosidło Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, poliester, duże, 170 × 90 cm

Nr prod. 3683106

Nosidło Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo Liftsheet, średnie, 160 × 50 cm

Nr prod. 3683905

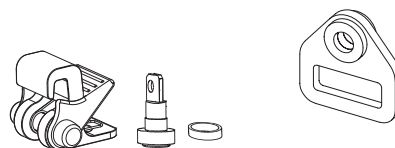


Nosidło Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo Liftsheet, duże, 170 × 90 cm

Nr prod. 3683906

Zaczep szybkozłączki Quick-Release Hook TDM
Uchwyt nośny OctoStretch można wyposażać w zaczep szybkozłączki Quick-Release Hook TDM ułatwiający montaż do podnośnika bez narzędzi.
Zależnie od modelu podnośniki Liko są lub mogą być wyposażone w łącznik Liko Q-link lub Q-link 13 (podnośnik mobilny Viking™).

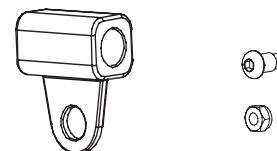
Nr prod. 3156502



Łącznik Q-link 13
Nr prod. 3156509

Zestaw Fixed kit 4
Kompatybilne modele: uchwyt nośny Liko™ OctoStretch w połączeniu z podnośnikiem sufitowym LikoGuard™ L lub XL.

Nr prod. 3308860



UWAGA! Montaż musi zostać przeprowadzony przez personel upoważniony przez firmę Hill-Rom!

Montaż



Montaż na stałe

Uchwyt nośny OctoStretch montuje się do tzw. łącznika pasa nośnego za pomocą śruby i nakrętki M10 × 25.

Użyć klucza imbusowego 6 mm i klucza płaskiego/angielskiego 17 mm.

(Dotyczy podnośnika sufitowego Likorall™ i podnośnika mobilnego Golvo™).

Montaż za pomocą zacisku szybkozłączki

Uchwyt nośny OctoStretch można montować za pomocą zacisku szybkozłączki TDM (nr prod. 3156502) umożliwiającego szybkie i łatwe mocowanie bez konieczności użycia narzędzi (w przypadku podnośnika sufitowego Multirall™ lub innych zalecanych podnośników Liko wyposażonych w łącznik Liko Q-link lub Q-link 13 (podnośnik mobilny Viking™)).

Zakładanie nosidła LiftSheet™

W przypadku podnoszenia przy użyciu nosidła pełnego ułatwieniem jest, jeśli pacjent może poruszać się w stopniu umożliwiającym mu samodzielne położenie się na nosidle. Jest to czasami możliwe przed operacją.

Stół operacyjny jest przystosowany do wsunięcia nosidła pod prześcieradło chirurgiczne, co pozwala na podniesienie znieczulonego pacjenta po operacji.

W niniejszej instrukcji opisano dwie alternatywne metody wsuwania nosidła pod unieruchomionego pacjenta: obracając pacjenta lub przy użyciu dwóch mat poślizgowych.

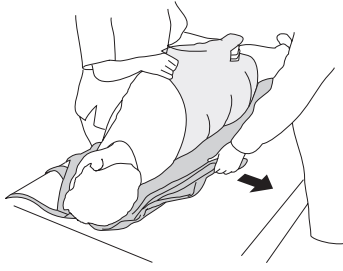
Wer. 1) Zakładanie nosidła przy użyciu maty do repozycjonowania

Obrócenie pacjenta o dużych gabarytach ciała na bok może wymagać dużego wysiłku. Procedura ta jest znacznie łatwiejsza przy zastosowaniu maty do repozycjonowania. Do wykonania tej czynności niezbędnych jest co najmniej dwóch opiekunów.



Obrócić pacjenta na bok, przyciągając matę do repozycjonowania do siebie. **⚠️ Upewnić się, że na łóżku jest wystarczająco dużo miejsca, aby wyeliminować ryzyko spadnięcia pacjenta z łóżka.** W razie konieczności należy podnieść poręcz boczne łóżka (jeśli są dostępne).

Wsunąć nosidło pod pacjenta tak daleko, jak to możliwe. Etykieta powinna znajdować się od strony głowy pacjenta i być skierowana w dół. Zwinąć nosidło, składając je, aby po obróceniu pacjenta na plecy leżał on pośrodku nosidła.



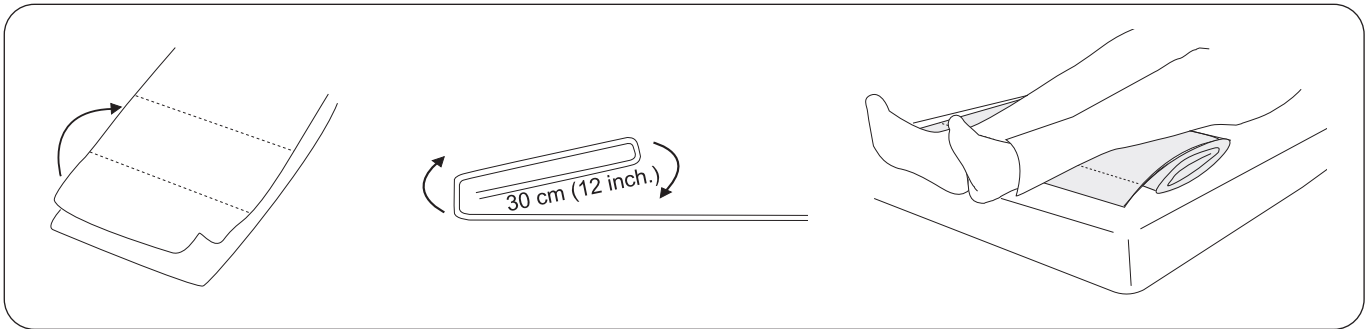
Obrócić nieznacznie pacjenta w drugą stronę, aby wygładzić nosidło. Jednocześnie przygotować miejsce pracy do wyjęcia maty do repozycjonowania. Jeśli to konieczne, należy złożyć ją pod pacjentem przed obróceniem go na plecy.



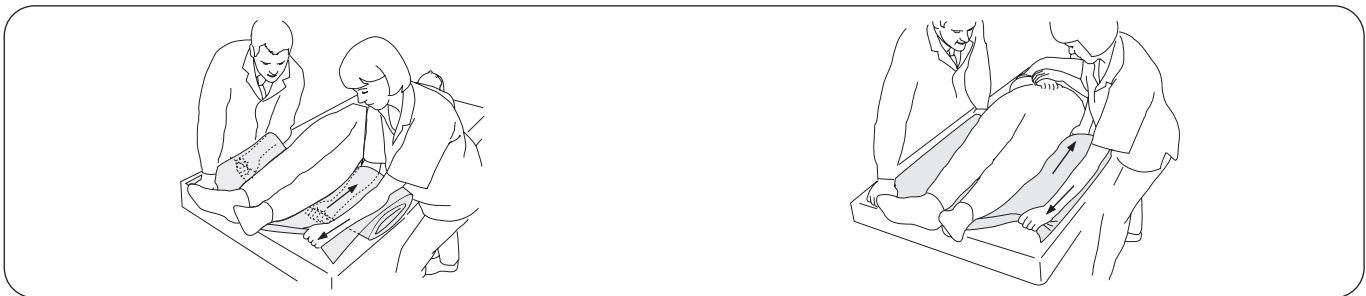
Ostrożnie obrócić pacjenta, tak aby w razie potrzeby możliwe było wyciągnięcie maty do repozycjonowania. Delikatnie położyć pacjenta na plecach. Pacjent powinien leżeć pośrodku nosidła, a jego głowa powinna być podparta.

Wer. 2) Zakładanie nosidła przy użyciu dwóch mat poślizgowych

W celu umieszczenia na nosidle pacjenta, którego nie można obrócić na bok, można wykorzystać maty poślizgowe. Gdy pacjent leży na plecach, należy wciągnąć w odpowiednie miejsce pod ciałem pacjenta dwie złożone maty poślizgowe, między którymi następnie umieszcza się nosidło. Do wykonania tej czynności niezbędnych jest co najmniej dwóch opiekunów.

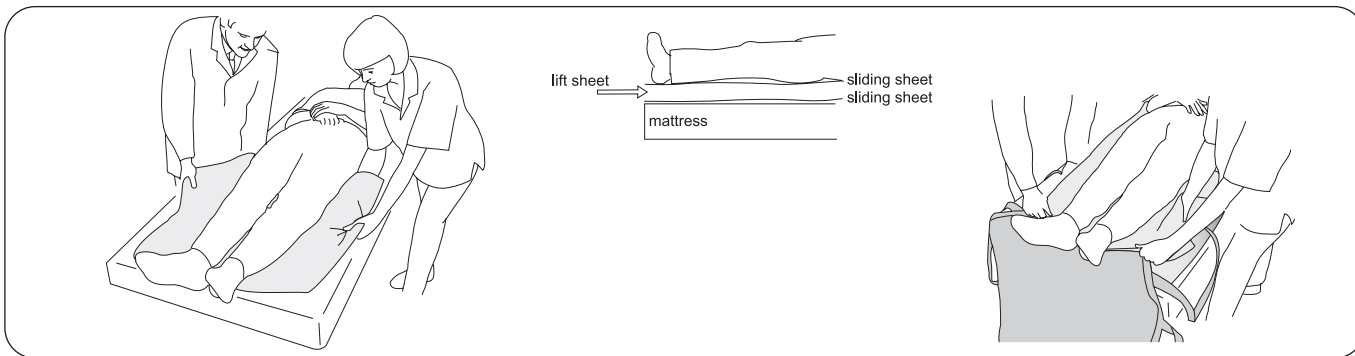


Rozłożyć obie maty poślizgowe, jedna na drugiej. Złożyć ok. 30 cm obu mat, licząc od dolnej krawędzi. Kontynuować składanie mat, za każdym razem składając je o ok. 30 cm, do momentu całkowitego złożenia obu mat. Obrócić maty, aby ich wierzchnia fałda dotykała nóg pacjenta, a jej koniec był skierowany ku stopom pacjenta. Umieścić złożone maty pod stopami i tydkami.



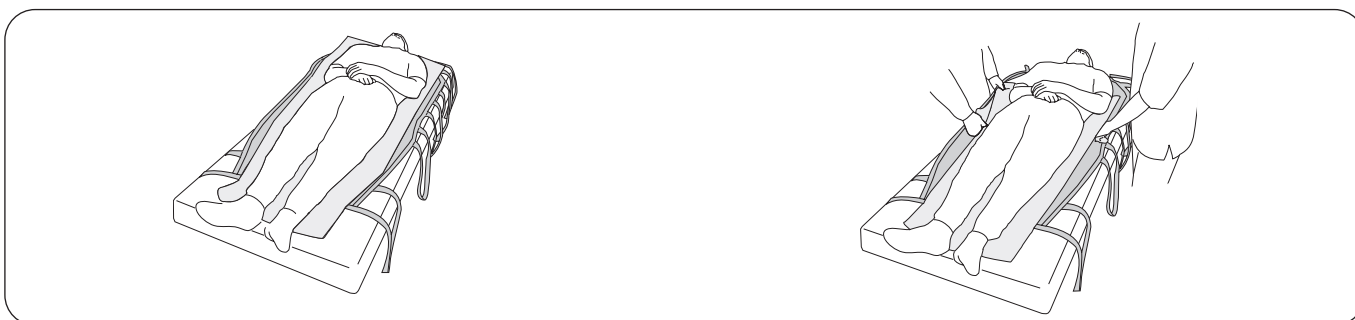
Opiekunowie powinni ułożyć ramiona wzdłuż ciała pacjenta, chwycić złożoną część mat, jednocześnie drugą ręką przytrzymując dolną krawędź mat.

Następnie opiekunowie muszą jednocześnie rozłożyć jedną fałdę mat pod pacjentem. Maty należy rozkładać rękoma/dłońmi od strony pacjenta, a przeciwnymi rękoma/dłońmi należy przytrzymywać dolną część nosidła w miejscu.



Mocno chwycić następną zakładkę i powtórzyć procedurę do całkowitego rozwinięcia mat poślizgowych pod pacjentem.

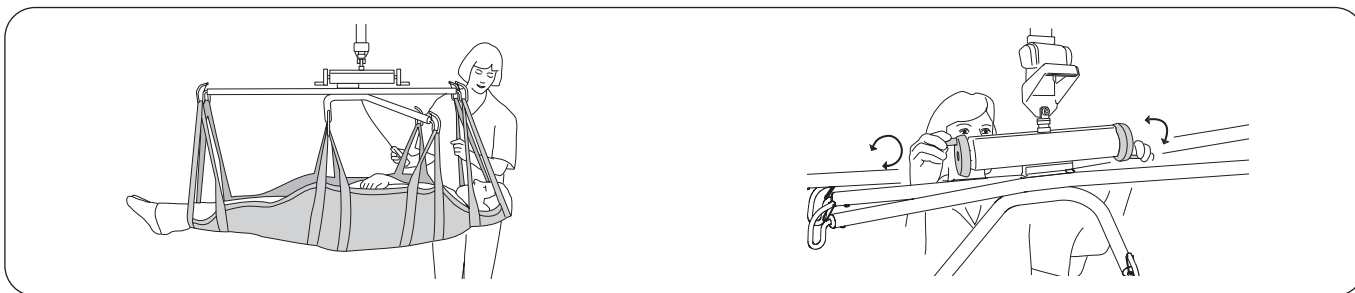
Następnie wsunąć nosidło pomiędzy maty poślizgowe. Zaczynając od tej strony nóg pacjenta i przesuwając je między matami w górę ciała pacjenta.



Nosidło znajduje się teraz we właściwym miejscu pod pacjentem. Górna krawędź powinna sięgać na tyle daleko, aby podierać głowę pacjenta.

Teraz można wyciągnąć górną matę poślizgową. Najłatwiej zwinąć ją pod spód od strony głowy i pociągnąć w stronę nóg, tak aby w trakcie wyciągania ślizgała się „sama o siebie”.

Podnoszenie pacjenta za pomocą nosidła LiftSheet™



Podnoszenie pacjenta po założeniu nosidła LiftSheet

Umieścić uchwyt nośny OctoStretch™ nad pacjentem i obniżyć do wysokości około pół metra nad łóżkiem. Zaczepić wszystkie pętle pasów nośnych na uchwycie nośnym do transferu horizontalnego. Należy wziąć pod uwagę fakt, że uchwyt nośny OctoStretch ma inny koniec od strony głowy pacjenta, a inny od strony nóg.

⚠ Przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni upewnić się, że wszystkie pętle nośne są prawidłowo zamocowane do haków.

Uchwyt nośny OctoStretch z poziomą

Podczas podnoszenia upewnić się, że pacjent jest ułożony w prawidłowej pozycji: horyzontalnie lub standardowo z nieco uniesioną głową.

W razie konieczności pozycję pacjenta podczas podnoszenia można poprawić, obracając odpowiednio pokrętkę znajdującą się na poziomiccy.

Serwis i konserwacja

Aby zapewnić bezproblemowe działanie, przed każdym użyciem należy:

- skontrolować uchwyt nośny do transferu horyzontalnego i akcesoria do podnoszenia pod kątem uszkodzeń zewnętrznych;
- sprawdzić, czy zaczepy działają prawidłowo;
- sprawdzić, czy ramię nosidła zamocowane jest prawidłowo;
- sprawdzić nosidło pod kątem zużycia i upewnić się, że nie jest skrzywione.

W razie konieczności wyczyścić uchwyt nośny do transferu horyzontalnego wilgotną ściereczką, używając w tym celu ciepłej wody lub środka dezynfekującego.

⚠ Nie czyścić uchwytu nośnego do transferu horyzontalnego pod bieżącą wodą.

UWAGA! Uchwytu nośnego nie można czyścić środkami zawierającymi czwartorzędowe chlorki amonu (Virex II (256) lub środki równoważne), czwartorzędowe związki amoniowe (CSI lub środki równoważne), chlorki benzylu-C12-18-alkilodimetyloamoniowe (Terralin Protect lub środki równoważne). Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z przedstawicielem firmy Hill-Rom.

Serwis

Co najmniej raz w roku należy przeprowadzać przegląd okresowy uchwytu nośnego do transferu horyzontalnego.

⚠ Przegląd okresowy powinien być przeprowadzany przez personel upoważniony przez firmę Hill-Rom.

⚠ Zabrania się wykonywania czynności serwisowych, gdy pacjent znajduje się w uchwycie nośnym do transferu horyzontalnego.

Umowa serwisowa

Firma Hill-Rom oferuje możliwość zawarcia umowy serwisowej obejmującej konserwację oraz regularne przeglądy okresowe posiadanego sprzętu firmy Liko.

Okres eksploatacji produktu

Okres eksploatacji prawidłowo użytkowanego, serwisowanego i regularnie poddawanego przeglądom okresowym (zgodnie z wytycznymi firmy Liko) produktu szacowany jest na 10 lat.

Wskazówki dotyczące usuwania

Uchwyt nośny do transferu horyzontalnego należy poddać recyklingowi jako złom.

Firma Hill-Rom dokonuje oceny i udziela użytkownikom wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi i usuwania swoich wyrobów w celu zapobiegania obrażeniom, takim jak skaleczenia, przebicie skóry i otarcia, oraz wszelkich wymaganych czynności związanych z czyszczeniem i dezynfekcją wyrobu medycznego po użyciu i przed jego usunięciem. Klienci powinni przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, wojewódzkich, regionalnych i/lub lokalnych w zakresie bezpiecznego usuwania wyrobów i akcesoriów medycznych.

W razie wątpliwości użytkownik powinien najpierw skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy Hill-Rom w celu uzyskania wskazówek dotyczących protokołów bezpiecznego usuwania.

Zmiany w produkcji

Produkty Liko stale podlegają procesowi rozwoju i z tego względu firma Liko zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedniego powiadomienia. Informacje oraz wskazówki dotyczące modernizacji produktów można uzyskać u przedstawiciela firmy Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

System zarządzania produkcją i projektowaniem produktu posiada certyfikat zgodności z normą ISO 9001 i jej odpowiednikiem dla wyrobów medycznych ISO 13485. System zarządzania posiada również certyfikat systemu zarządzania środowiskowego ISO 14001.

Informacja dla użytkowników i/lub pacjentów w UE

Wszelkie poważne wypadki, które wystąpiły w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Szwecja
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom